



Distr.: Limited
14 June 2014
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الدورة الأربعون

بون، ٤-١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٤

البند ١١ (أ) من جدول الأعمال

القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية

برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض
تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك استعراض
قوائم الجرد الوطنية، المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف

برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة
السنين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك استعراض قوائم الجرد
الوطنية، المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- واصلت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) مناقشتها في إطار برنامج العمل المتفق عليه في دورتها السابعة والثلاثين والمتعلق بتنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك استعراض قوائم الجرد الوطنية، المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف (يشار إليه فيما يلي ببرنامج العمل)^(١).

٢- وذكرت الهيئة الفرعية بأن المبادئ التوجيهية التي وضعتها اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (الاتفاقية) فيما يتعلق بالاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول) قد اتفق بشأنها مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة^(٢). لذا ركزت الهيئة

(١) الوثيقة FCCC/SBSTA/2012/5، المرفق الأول.

(٢) المقرر ٢٣/م أ-١٩.

الفرعية مناقشتها على المبادئ التوجيهية التي وضعتها الاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول (يشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول).

٣- وتقدمت الهيئة الفرعية في عملها المتعلق بالمبادئ التوجيهية المنقحة لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول^(٣)، واتفقت على مواصلة هذه المناقشة في دورتها الحادية والأربعين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤) بغية اقتراح مشروع مقرر لينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته العشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤).

٤- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف، وفقاً لبرنامج العمل، إلى موافاة الأمانة، بحلول ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٤، بالمزيد من الآراء ومقترحات تعديلات على نصوص فقرات محددة من المبادئ التوجيهية المنقحة لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة إتاحة الإسهامات على الموقع الشبكي للاتفاقية.

٥- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تعد، بحلول ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، نسخة محدثة من مشروع المبادئ التوجيهية المنقحة لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، مع تعقب التعديلات، بالاستناد إلى المناقشة التي جرت في هذه الدورة^(٤) وإسهامات الأطراف المشار إليها في الفقرة ٤ أعلاه. وسيشكل هذا المشروع مساهمة في المناقشة التي ستجري في حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٦ أدناه.

٦- وأكدت الهيئة الفرعية من جديد ضرورة عقد حلقة عمل في إطار برنامج العمل في النصف الثاني من عام ٢٠١٤^(٥) للسماح بالمضي في مناقشة المسائل العالقة والتقدم في إعداد نص المبادئ التوجيهية المنقحة لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وستُنظم الأمانة، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية، حلقة العمل هذه التي ستكون مفتوحة لجميع الأطراف، بغية تشجيع مشاركة أكبر عدد ممكن من الخبراء^(٦). وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن حلقة العمل تلك ليكون مساهمة في دورتها الحادية والأربعين. كما طلبت إليها أن تعد نسخة أحدث من مشروع المبادئ التوجيهية المنقحة لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، مع تعقب التعديلات، بالاستناد إلى النسخة المحدثة من مشروع المبادئ التوجيهية المشار إليها في الفقرة ٥ أعلاه والمناقشة التي جرت في حلقة العمل آنفة الذكر. وسيشكل ناتج المناقشات الجارية في الدورة الأربعين للهيئة الفرعية والمتعلقة بتنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من

(٣) يتاح النص الناتج لاستعراض المبادئ التوجيهية المنقحة لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول على العنوان: <<http://unfccc.int/7414>>.

(٤) انظر الحاشية (٣) أعلاه.

(٥) الوثيقة FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرة ٧٠.

(٦) وفقاً لسياسة الاتفاقية بشأن توفير الدعم المالي للمشاركة في عملية الاتفاقية.

الأطراف المدرجة في المرفق الأول، إلى جانب الإضافات المنبثقة عن حلقة العمل، مع تعقب التعديلات، وإسهامات الأطراف، مدخلاً أولاً في سياقات منها مناقشات الهيئة الفرعية في دورتها الحادية والأربعين، بحيث يتسنى للأطراف غير الحاضرة في حلقة العمل تقديم إسهاماتها.

٧- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات الواردة في مذكرة الأمانة بشأن مشروع برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض التقني لتقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول^(٧).

٨- وأقرت الهيئة الفرعية بأهمية تنفيذ برنامج التدريب المذكور. وطلبت إلى الأمانة أن تتيح في النصف الثاني من عام ٢٠١٤، على أساس تجريبي، دورات تدريبية إلكترونية في إطار برنامج تدريب خبراء الاستعراض المشاركين في عمليات الاستعراض. وستتاح الدورات التدريبية على أساس تجريبي إلى حين اعتماد برنامج التدريب في الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف.

٩- واتفقت الهيئة الفرعية على أن تواصل، في دورتها الحادية والأربعين، نظرها في برنامج التدريب المشار إليه في الفقرتين ٧ و ٨ أعلاه، بالاستناد إلى نص مشروع المقرر الوارد في المرفق، بغية اقتراح مشروع مقرر بشأن برنامج التدريب كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته العشرين.

١٠- وأقرت الهيئة الفرعية أيضاً بالحاجة إلى تحديث وتنقيح واستكمال المواد الخاصة ببرنامج تدريب لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، نظراً إلى اعتماد مؤتمر الأطراف^(٨) النسخة المنقحة من "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية للاتفاقية الإطارية بشأن الإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية لانبعاثات غازات الدفيئة" التي تضمنت المبادئ التوجيهية المتعلقة بالقوائم الوطنية لجرد انبعاثات غازات الدفيئة والصادرة في عام ٢٠٠٦ عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وكي تُؤخذ في الحسبان المبادئ التوجيهية لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، التي تنظر فيها الهيئة الفرعية ويشار إليها في الفقرة ٣ أعلاه. وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة إعداد برنامج تدريب رسمي لاستعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، كي تنظر فيه الهيئة في دورتها الحادية والأربعين.

١١- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية على الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة على النحو المشار إليه في الفقرات ٦ و ٨ و ١٠ أعلاه. وطلبت إلى الأمانة أن تضطلع بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهناء بتوافر الموارد المالية.

FCCC/SBSTA/2014/INF.12. (٧)

المقرر ٢٤/م أ-١٩. (٨)

Annex

[English only]

[Draft decision -/CP.20

Training programme for review experts for the technical review of biennial reports and national communications from Parties included in Annex I to the Convention

The Conference of the Parties,

Recalling Articles 4, 7 and 12 of the Convention, and decisions 2/CP.1, 9/CP.2, 6/CP.3, [4/CP.5,] 33/CP.7, 18/CP.10, 1/CP.13 and 2/CP.17 [and 19/CP.18] on national communications and biennial reports,

Also recalling decision 23/CP.19 on the guidelines for the review of biennial reports and national communications, including national inventory reviews,

Having considered the relevant recommendations of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice,

Recognizing the importance of a training programme for review experts for the technical review of biennial reports and national communications from Parties included in Annex I to the Convention,

1. *Requests* the secretariat to develop and implement the training programme for review experts for the technical review of biennial reports and national communications from Parties included in Annex I to the Convention (Annex I Parties), including the examination of experts, as outlined in the appendix;
2. *Encourages* [Annex I] Parties in a position to do so to provide financial support for the implementation of the training programme;
3. *Requests* the secretariat to include, in its annual report on the composition of expert review teams to the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice, information on the training programme, in particular on examination procedures and the selection of trainees, so that Parties may assess the effectiveness of the programme.

Appendix

Training programme for review experts for the technical review of biennial reports and national communications of Parties included in Annex I to the Convention

A. Details of the training programme

1. The courses are intended to train review experts for the technical review of biennial reports and national communications of Parties included in Annex I to the Convention. All training courses will be available online. For trainees without easy access to the Internet, courses will be distributed through electronic means. At the request of a Party, the courses will also be made available to others interested in the review process, provided that this does not require additional resources. All courses will be available to trainees all year round.
2. All training courses will include an examination. Examination procedures will be standardized, objective and transparent.
3. The examination will take place online. In exceptional circumstances, other arrangements for examinations will be made, provided that the examinations take place under the supervision of the secretariat and that this does not require additional resources.
4. New review experts who successfully complete the relevant requirements of the training programme and pass the examinations will be invited to participate in a centralized or in-country review, working alongside experienced review experts.
5. Experts who do not pass an examination for a course at the first attempt may retake the examination once only, provided that the expert has fulfilled all of the tasks assigned during the training course in a timely manner and that the retake does not require the secretariat to incur additional costs.

B. Courses of the training programme

1. General and cross-cutting aspects of the review of national communications and biennial reports

Description: This course covers the reporting requirements and the procedures for the general aspects of the review process of national communications and biennial reports under the Convention and aims to provide a comprehensive overview of the reporting and review requirements and guidance to expert review teams on the process and steps for conducting reviews under the international assessment and review process. The course promotes consistency and fairness in the review process by providing technical guidance on the general review approaches and use of tools.

Preparation: 2014

Implementation: 2014–2016

Target audience: New review experts and lead reviewers.

Type of course: E-learning, without instructor.

Examination requirements and format: New review experts and lead reviewers must pass the examination before participating in expert review teams. Online examination.

2. Technical review of targets and of policies and measures, their effects and their contribution to achieving those targets

Description: This course provides general guidance and approaches for the technical review of information on national policy context and greenhouse gas (GHG) mitigation targets, policies and measures (PaMs), effects of each individual policy or measure and its contribution to the reduction of GHG emissions.

Preparation: 2014

Implementation: 2014–2016

Target audience: New review experts reviewing targets and PaMs, and lead reviewers.

Type of course: E-learning, without instructor.

Examination requirements and format: New review experts must pass the examination before participating in expert review teams. Online examination.

3. Technical review of greenhouse gas emissions, emission trends, projections, and the total effect of policies and measures

Description: This course provides general guidance and approaches for the technical review of information on GHG emissions, emission trends, projections, and the total effect of PaMs.

Preparation: 2014

Implementation: 2014–2016

Target audience: New review experts reviewing emission trends, projections and the total effect of PaMs, and lead reviewers.

Type of course: E-learning, without instructor

Examination requirements and format: New review experts must pass the examination before participating in expert review teams. Online examination.

4. Technical review of the provision of financial support, technology transfer and capacity-building

Description: This course provides general guidance and approaches for the technical review of information on the provision of financial resources by Parties included in Annex II to the Convention to Parties not included in Annex I to the Convention, the promotion, facilitation and financing of the transfer of technology, and capacity-building, including creating national expertise on climate change related issues, strengthening institutions and developing educational, training and awareness-raising activities.

Preparation: 2014

Implementation: 2014–2016

Target audience: New review experts reviewing provision of financial support, technology transfer and capacity-building, and lead reviewers

Type of course: E-learning, without instructor

Examination requirements and format: New review experts must pass the examination before participating in expert review teams. Online examination.]